

Языковая ситуация в Швейцарии

Гумерова Жанна, ПЕРЯ-162

План презентации

1. Краткие сведения о Швейцарии
2. Общая языковая ситуация в Швейцарии
3. Историческая особенность многоязычия
4. Немецкий язык в Швейцарии
5. Французский язык в Швейцарии
6. Итальянский язык в Швейцарии
7. Ретороманский язык в Швейцарии
8. Швейцарские языки в быту
9. Заключение
10. Источники



- Швейцария является конфедерацией из 26 кантонов (6 из них являются полукантонами)
- Из 26 кантонов 19 считаются немецкоязычными, 6 франкоязычными и 1 италиязычным.



SWITZERLAND

- ★ National capital
- Canton capital
- City
- ✈ Major airport
- Int. boundary
- Canton boundary
- Expressway
- Main road

© Nations Online Project



**Landessprache
Langue nationale**

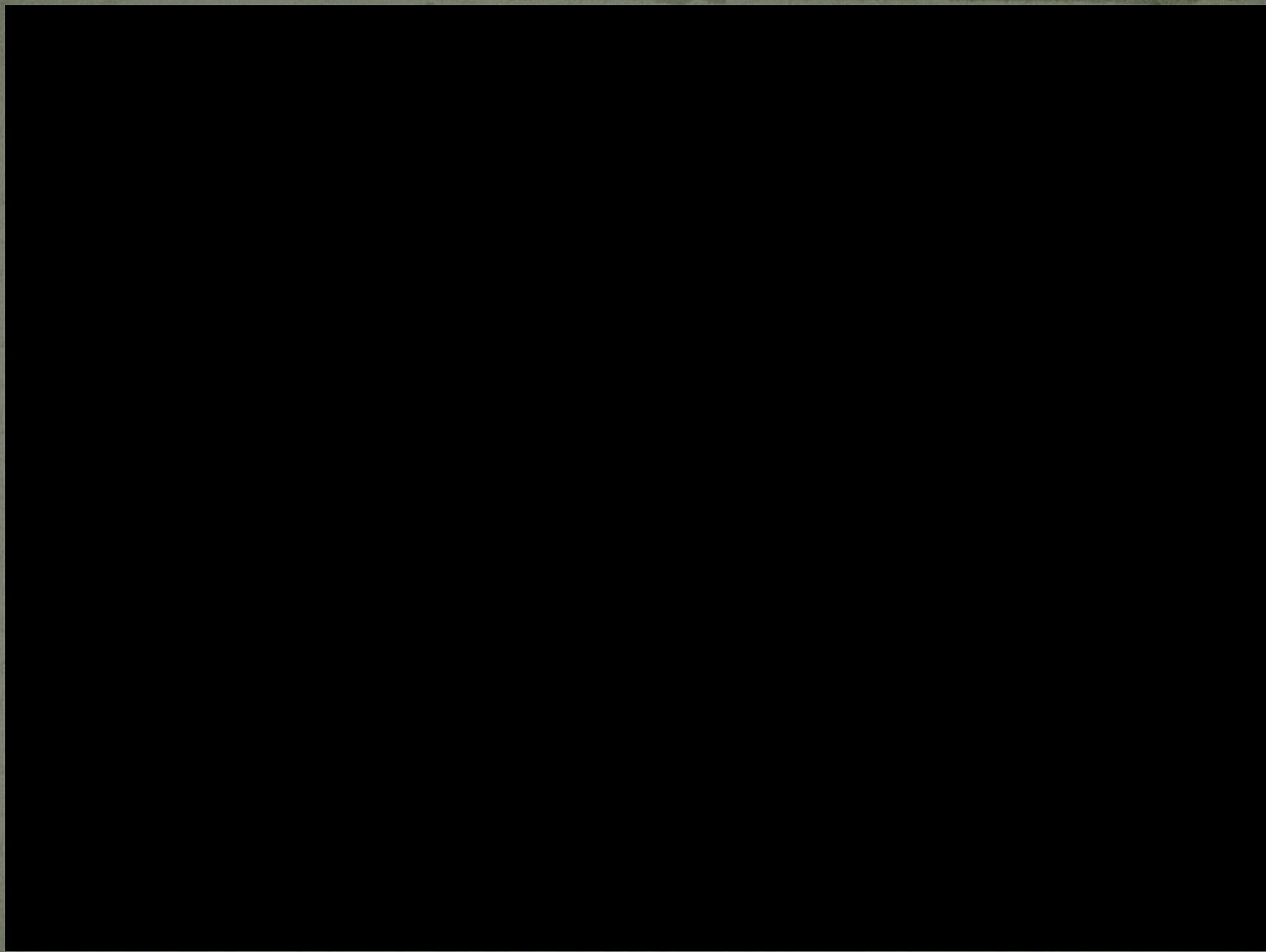
- Deutsch
Allemand
- Französisch
Français
- Italienisch
Italian
- Rätoromanisch
Romanche



Немецкий язык

- На немецком языке говорит большая часть населения (65%)
- Является официальным административным языком в пределах своих кантонов
- Преимущественно используется алеманнский диалект

Отличительный фонетический признак	Немецкий язык	Швейцарские диалекты
Сохранение старых долгих гласных i, u, ü	Schreiben, Haus, Leute	Schrybe, Huus, Lüüt
Сохранение старых дифтонгов ie, ue, üe вместо немецких монофтонгов	Fuß, hüten	Fuess, hüete
Выпадение n и e в конце слов	Wein, Stein, Frauen	Wy, Stei, Fraue
Стяжение приставок be- и ge-	behaupten, Beruf, Besuch	bhaupte, Prueff, Psuech
Перебой k в начале слова ch	Kuchen, Kuh, Kiste, kalt	Chueche, Chue, Chischte, chalt



Французский язык

- На французском языке говорит около 23% населения
- Швейцарский французский язык имеет много сходств с литературным французским языком
- Большая часть заимствований из немецкого языка

Отличительная черта	Французский язык	Швейцарский диалект
Использование архаизмов	maillot de bains; soixante-dix	costume de bains; septante
Изменение семантики слова	Linge (бельё) Fédérale (федеральный)	Linge (махровое полотенце) Fédérale (швейцарский)
Составление новых выражений со значением центрального варианта	école maternelle	école enfantine
Словосложение	Le policier	garde-police

Итальянский язык

- На итальянском языке говорит около 8% населения Швейцарии
- В отличие от немецкого и французского, практически не имеет сильных отличий от итальянского литературного языка
- Преимущественно используется Тессинский диалект

Ретороманский язык

- Ретороманский язык – это язык, который развился из разговорной латыни
- На ретороманском говорит около 1% населения Швейцарии
- Не является языком административной и общественно-политической жизни на территории проживания ретороманцев

Швейцарские языки в быту



Источники информации

- <https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A8%D0%B2%D0%B5%D0%B9%D1%86%D0%B0%D1%80%D0%B8%D1%8F>
- <http://business-swiss.ch/2014/04/shvejcariya-yazyk-gosudarstvennye-yazyki-shvejcarii-oficialnye-yazyki/>
- Зеленцова Е. Реферат на тему «Языки в Швейцарии», ВГПУ, Вологда 2009 г.
- Дмитриева Е. Г., Усманова З. А. «К вопросу о лингвистической стратификации франкоязычных кантонов Швейцарии», РУДН, Москва 2012 г.
- Ладыгина Е. В. Диссертация «Французский язык в Швейцарии», МГУ им. Ломоносова, Москва 2014 г.

Языковая ситуация в Швейцарии

Гумерова Жанна, ПЕРЯ-162